



Cod.: P203TER010

TERMOVENTILATORE CERAMICO A COLONNA

IT

CERAMIC FAN HEATER COLUMN

EN

THERMOVENTILATEUR CÉRAMIQUE À TOURELLE

FR

KERAMIK-TURMHEIZLÜFTER

DE

VENTILADOR CALEFACTOR DE COLUMNA DE CERÁMICA

ES

KEPAMIKO ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΔΑΠΕΔΟΥ

GR

AEROTERMĂ CERAMICĂ TURN

RO

SLOUPOVÝ TEPLOVZDUŠNÝ OHŘÍVAČ S VENTILÁTOREM

CZ

KERAMISCHE KOLOM VENTILATORKACHEL

NL

KERAMIKAS VENTILATORA SILDĪŠANAS KOLONNA

LV

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

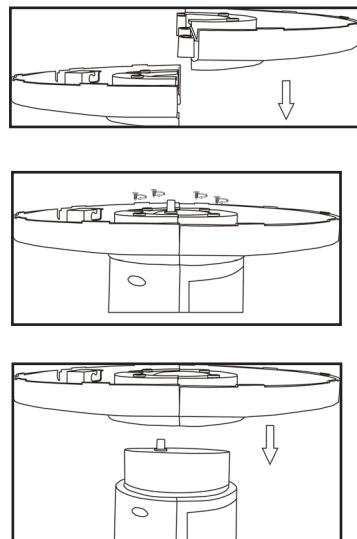


IL PRESENTE PRODOTTO E' ADATTO SOLO A AMBIENTI CORRETTAMENTE ISOLATI O AD UN USO OCCASIONALE  
THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR PROPERLY INSULATED SPACES OR FOR OCCASIONAL USE ONLY

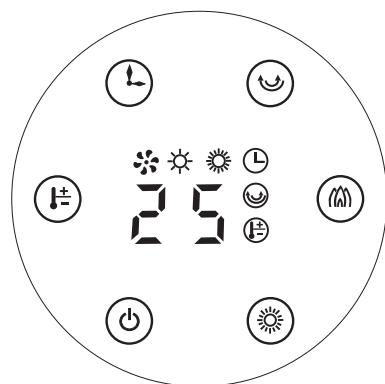
**Fig.A**



**Fig.B**



**Fig.C**



**Fig.D**



**IDENTIFICATIVO DEL MODELLO:**

CODICE: P203TER010 DESCRIZIONE:

DATO SIMBOLO | VALORE | UNITA'

**Potenza Termica**

|                          |       |      |    |
|--------------------------|-------|------|----|
| Potenza termica nominale | P nom | 2.00 | kW |
|--------------------------|-------|------|----|

|                                     |       |      |    |
|-------------------------------------|-------|------|----|
| Potenza termica minima (indicativa) | P min | 1.40 | kW |
|-------------------------------------|-------|------|----|

|                                  |         |      |    |
|----------------------------------|---------|------|----|
| Massima potenza termica continua | P Max,c | 2.00 | kW |
|----------------------------------|---------|------|----|

**Consumo ausiliario di energia elettrica**

|                               |        |     |    |
|-------------------------------|--------|-----|----|
| Alla potenza termica nominale | el max | N/A | kW |
|-------------------------------|--------|-----|----|

|                             |        |     |    |
|-----------------------------|--------|-----|----|
| Alla potenza termica minima | el min | N/A | kW |
|-----------------------------|--------|-----|----|

|                  |       |         |    |
|------------------|-------|---------|----|
| In modo stand-by | el SB | 0.00045 | kW |
|------------------|-------|---------|----|

Termoventilatore a colonna

DATO | UNITA'

**Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo**

Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato | No

Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | No

Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | No

Potenza termica assistita da ventilatore | No

Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico | No

Con controllo della temperatura ambiente | Si

Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente | No

Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente | No

Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico | No

Con controllo della temperatura ambiente | Si

Con controllo della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero | No

Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale | No

**Altre opzioni di controllo**

Controllo della temperatura ambiente con rilevamento presenza | No

Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | No

Con opzione di controllo a distanza | No

Con controllo di avviamento adattabile | No

Con limitazione del tempo di funzionamento | Si

Con termometro a globo nero | No

Contatti: assistenza@beper.com - Tel.0457134674

Nome ed indirizzo del fabbricante : BEPER SRL - Via A.Salieri, 30 -37050 Vallese di Oppeano (Verona) Italy

**REFERENCES TO THE MODEL :**

CODE: P203TER010 DESCRIPTION:

ITEM SYMBOL | VALUE | UNIT

**Heat Output**

|                     |       |      |    |
|---------------------|-------|------|----|
| Nominal heat output | P nom | 2.00 | KW |
|---------------------|-------|------|----|

|                     |       |      |    |
|---------------------|-------|------|----|
| Minimum heat output | P min | 1.40 | KW |
|---------------------|-------|------|----|

|                               |         |      |    |
|-------------------------------|---------|------|----|
| Maximum continuos heat output | P Max,c | 2.00 | KW |
|-------------------------------|---------|------|----|

**Auxiliary electricity consumption**

|                        |        |     |    |
|------------------------|--------|-----|----|
| At nominal heat output | el max | N/A | KW |
|------------------------|--------|-----|----|

|                        |        |     |    |
|------------------------|--------|-----|----|
| At minimum heat output | el min | N/A | KW |
|------------------------|--------|-----|----|

|                 |       |         |    |
|-----------------|-------|---------|----|
| In standby mode | el SB | 0.00045 | KW |
|-----------------|-------|---------|----|

Ceramic tower fan heater

Item | Unit

**Type of heat input, for electric storage local space heaters only**

Manual heat charge control, with integrated thermostat | No

Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No

Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No

Fan assisted heat output | No

**Type of heat output/room temperature control**

Single stage heat output and no room temperature control | No

Two or more manual stages, no room temperature control | No

With mechanic thermostat room temperature control | No

With electronic room temprature control | Yes

Electronic room temperature control plus day timer | No

Electronic room temperature control plus week timer | No

**Other control options**

Room temperature control, with presence detection | No

Room temperature control, with open window detection | No

With distance control option | No

With adaptive start control | No

With working time limitation | Yes

With black bulb sensor | No

Contact: assistenza@beper.com - Phone: +390457134674

Name and address of the factory and/or legal representative: BEPER SRL - Via A.Salieri, 30 -37050 Vallese di Oppeano (Verona) Italy

## Avvertenze generali

### Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro forniture istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

### **Avvertenze d'uso**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro forniture istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

I bambini non devono giocare con questo apparecchio.

Pulizia e manutenzione non possono essere svolte da bambini senza sorveglianza.

Bambini di età inferiore ai 3 anni non possono giocare o rimanere vicino all'apparecchio senza sorveglianza continua.

Bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono solo accendere o spegnere l'apparecchio a condizione che questo sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di utilizzo, e che i bambini siano tenuti sotto stretta sorveglianza oppure siano loro state fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

**⚠ Attenzione: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'utilizzo, è necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, piscine o altre potenziali fonti d'acqua.

**🚫 Attenzione: per evitarne il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.**

Non posizionare l'apparecchio immediatamente al di sotto di prese di corrente a muro.

Mantenere oggetti e materiali potenzialmente infiammabili come mobili, cuscini, coperte, carta, stracci, tende, ecc. ad una distanza di almeno 1 metro dall'apparecchio.

Non lasciare l'apparecchio in funzione senza supervisione: assicurarsi che l'apparecchio sia spento, e scollegarlo dalla presa di corrente.

Non utilizzare l'apparecchio con un dispositivo di accensione automatica (es. timer, programmatore, ecc.), poiché sussiste un rischio di incendio qualora l'apparecchio sia coperto o non correttamente posizionato.

**⚠ Attenzione: l'apparecchio non è dotato di dispositivo per il controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare questo apparecchio in ambienti piccoli, dove sono presenti persone non in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non siano mantenute sotto stretta e continua sorveglianza.**

Il telecomando fornito con l'apparecchio contiene una batteria al litio pre-installata.

Mantenere il telecomando e la batteria lontano dalla portata dei bambini.

**⚠ Attenzione: se ingerita, la batteria può portare ad ustioni interne, perforazione dei tessuti molli, e causare lesioni anche letali. Ustioni severe possono presentarsi entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente il medico in caso di sospetto ingerimento.**

Non lasciare che i bambini sostituiscano la batteria senza la supervisione di un adulto.

Non sottoporre la batteria ad alte temperature. Rimuoverla dal telecomando se non utilizzato per lunghi periodi di tempo.

Non smaltire la batteria esausta tra i rifiuti ordinari; non gettarla nel fuoco o tentare di bruciarla. Seguire le disposizioni in vigore nel luogo di utilizzo per il corretto smaltimento della batteria.

#### **Descrizione del prodotto Fig.A**

1. Pannello di controllo e display LED
2. Pannello luminoso effetto fiamma
3. Elementi riscaldanti e griglia di protezione
4. Interruttore ON/OFF (sul retro)
5. Base

#### **Montaggio Fig. B**

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, e verificare l'integrità dell'apparecchio e del cavo di alimentazione. Mantenere gli imballaggi lontano dalla portata dei bambini.

Per assemblare la base, unire le due metà semicircolari seguendo le scanalature visibili sul lato piatto; con l'apparecchio capovolto, posizionare la base facendo scorrere il cavo di alimentazione attraverso il foro centrale, e fissarla all'apparecchio con 4 viti ST3x8 (in dotazione).

Dopo aver fissato la base, far scorrere il cavo di alimentazione attraverso il piccolo foro di scorrimento posto sul lato. Assicurarsi che la base sia correttamente installata e che l'apparecchio sia stabile prima di metterlo in funzione.

#### **Utilizzo da pannello di controllo Fig.C**

Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta e stabile. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente; posizionare l'interruttore ON/OFF (sul retro) su "I", il display LED si accende e l'apparecchio entra in modalità stand by.

Sul pannello di controllo, premere  e viene mostrata la temperatura ambientale.

Premere  per attivare la modalità ventilazione e si accende . Premere nuovamente  e per selezionare l'intensità di riscaldamento più bassa (sul display si accende il simbolo ), premere nuovamente il tasto per selezionare l'intensità di riscaldamento più alta (sul display si visualizza il simbolo ).

Per selezionare la temperatura desiderata, premere il tasto : sul display viene visualizzata la temperatura di funzionamento; premere il tasto fino a quando viene mostrata la temperatura desiderata; è possibile selezionare temperature da 18°C a 45°C. Dopo qualche secondo, il display smette di lampeggiare, e la selezione della temperatura viene confermata.

Per attivare l'oscillazione orizzontale, premere il tasto ; premerlo nuovamente per disattivare la funzione.  
Per impostare il timer di spegnimento automatico, premere il tasto : il display mostra l'impostazione 0H; premere il tasto fino a quando il display mostra l'opzione desiderata (da 0H a 8H); una volta che il display smette di lampeggiare, la selezione è confermata e il timer risulta impostato.

Per attivare l'effetto fiamma, premere il tasto ; premerlo nuovamente per spegnere. È possibile accendere l'effetto fiamma anche se non sono attive le funzioni ventilazione e riscaldamento.

Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto : la ventola continuerà a girare per 30 secondi in modo che l'apparecchio si raffreddi. Terminato il raffreddamento la stufa smetterà di funzionare (il conto alla rovescia è visualizzato sul display). Non interrompere mai la fase di raffreddamento. Una volta terminata posizionare l'interruttore ON/OFF sul retro su "O".

L'apparecchio è dotato di un sistema automatico che regola l'intensità di riscaldamento in base alla temperatura ambientale:

Se la temperatura selezionata è uguale o inferiore a quella ambientale rilevata, l'apparecchio interrompe il riscaldamento, continuando a funzionare in modalità ventilazione.

Se la temperatura selezionata è di 1-2°C più alta rispetto alla temperatura ambientale rilevata, l'apparecchio funziona con intensità di riscaldamento bassa;

Se la temperatura selezionata è di almeno 3°C più alta rispetto alla temperatura ambientale rilevata, l'apparecchio funziona con intensità di riscaldamento alta.

L'apparecchio è inoltre dotato di un sensore di sicurezza posto alla base, che interrompe in automatico il funzionamento dell'apparecchio in caso di caduta o ribaltamento.

### **Utilizzo dal telecomando Fig.D**

Rimuovere la pellicola protettiva per attivare la batteria.

Tutte le funzioni selezionabili dal pannello di controllo sono attivabili anche dal telecomando, fare riferimento al paragrafo "Utilizzo dal pannello di controllo".

Per impostare la temperatura dal telecomando, premere il tasto , e poi selezionare la temperatura desiderata attraverso i tasti + e -.

### **Pulizia e manutenzione**

Assicurarsi che l'interruttore sul retro sia posizionato su "O" e che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

**⚠ Attenzione: non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.**

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito per rimuovere eventuali macchie e/o polvere dall'apparecchio.

Non utilizzare solventi e/o detergenti abrasivi.

Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito, preferibilmente all'interno del suo imballo, lontano dalla polvere e al riparo da luce e calore.

### **Dati tecnici**

Potenza: 2000W

Alimentazione: 220-240V~ 50-60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecunaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

## CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggetto a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## General warnings

### **Read the following instructions before using the appliance.**

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use.

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

**It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger.**

**This appliance must not be used by children.**

**Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.**

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

### **Warning for use**

This appliance can only be used by children of 8 years of age or older, and by people with reduced physical, sensitive or mental capabilities, or with lack of experience and knowledge, provided that they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and the risks related to its use.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision. Children of 3 year of age or younger cannot play or remain close to the appliance unless they are constantly supervised.

Children of age between 3 and 8 years can only turn the appliance on and off, provided that the appliance has been placed or installed in its normal operating position, and that children are kept under closed surveillance, or they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and the risks related to its use.

**⚠ Warning: some parts of the appliance can get really hot during operation, it is necessary to pay extreme attention in the presence of children or vulnerable persons.**

Carefully read this manual before operating the appliance. Do not use the appliance near bath tubs, showers, pools or other water basins.

 **Warning: to avoid overheating, do not cover the appliance.**

Do not place the appliance immediately below a wall socket-outlet. Keep inflammable objects and materials (such as furniture, cushions, blankets, paper, cloths, curtains, etc.) at least 1 meter away from the appliance.

Do not leave the appliance operating unattended: make sure the appliance is off, and disconnect it from the wall socket.

 **Warning: the appliance is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use the appliance in small rooms, when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.**

The remote control supplied with the device contains a pre-installed lithium battery.

Keep the remote control and battery out of the reach of children.

 **Warning: If swallowed, the battery can lead to internal burns, perforation of soft tissue, and cause life-threatening injuries. Severe burns may occur within 2 hours after ingestion. Seek medical advice immediately if ingestion is suspected.**

Do not let children replace the battery without adult supervision.

Do not subject the battery to high temperatures. Remove it from the remote control when not in use for long periods of time.

Do not dispose of the spent battery in ordinary waste; do not throw it in a fire or attempt to burn it. Follow the regulations in force at the place of use for the correct disposal of the battery.

**Product description Fig.A**

1. Control panel and LED display
2. Flame effect light panel
3. Heating elements and protection grid
4. ON/OFF switch (at rear)
5. Base

**Assembly Fig. B**

Remove all packaging material and check the integrity of the unit and power cable. Keep packaging material out of the reach of children.

To assemble the base, join the two semicircular halves following the grooves visible on the flat side; with the appliance upside down, position the base by sliding the power cable through the central hole, and secure it to the appliance with 4 ST3x8 screws (supplied).

After securing the base, slide the power cable through the small hole on the side. Make sure that the base is correctly installed, and that the unit is stable before putting it into operation.

**Operation from the control panel Fig.C**

Place the device on a dry and stable surface. Connect the device to the power socket; set the ON/OFF switch (on the back) to "I", the LED display lights up and the device enters stand-by mode.

On the control panel, press  and the ambient temperature is displayed.

Press  to activate ventilation mode and the  lights up. Press  again to select the lowest heating intensity (the  symbol lights up on the display), press the button again to select the highest heating intensity (the  symbol is shown on the display).

To select the desired temperature, press the  button: the display will show the operating temperature; press the button until the desired temperature is shown; temperatures from 18°C to 45°C can be selected. After a few seconds, the display stops flashing, and the temperature selection is confirmed.

To activate the horizontal oscillation, press the  button; press it again to deactivate the function.

To set the automatic switch-off timer, press the  button: the display shows the setting 0H; press the button until the display shows the desired option (0H to 8H); once the display stops flashing, the selection is confirmed, and the timer is set.

To switch on the flame effect, press the  button; press it again to switch off. The flame effect can be switched on even if the ventilation and heating functions are not active.

To switch off the appliance, press the : the fan will continue to run for 30 seconds so that the appliance cools down. Once cooling is complete the stove will stop running (the countdown is shown on the display). Never interrupt the cooling phase. When it has finished, set the ON/OFF switch at the rear to "O".

The appliance is equipped with an automatic system that regulates the heating intensity according to the ambient temperature:

If the selected temperature is equal to or lower than the detected room temperature, the unit stops heating, continuing to operate in ventilation mode.

If the selected temperature is 1-2°C higher than the detected room temperature, the unit operates with low heating intensity.

If the selected temperature is at least 3°C higher than the detected room temperature, the device operates at high heating intensity.

The appliance is also equipped with a safety sensor in the base, which automatically interrupts operation of the appliance in the event of a fall or tip-over.

**Use from the remote control Fig.D**

Remove the protective film to activate the battery.

All functions that can be selected from the control panel can also be activated from the remote control, please refer to the section "Operation from the control panel".

To set the temperature from the remote control, press the  button, and then select the desired temperature using the + and - buttons.

**Cleaning and Maintenance**

Make sure that the switch on the back is set to 'O' and that the appliance is unplugged from the power socket before carrying out any cleaning and maintenance work.

 **Caution: Do not immerse the device in water or other liquids.**

Use a soft, slightly moistened cloth to remove any stains and/or dust from the unit.

Do not use solvents and/or abrasive cleaners.

Store the device in a clean, dry place, preferably inside its packaging, away from dust and away from light and heat.

#### **Technical Data**

Power: 2000W

Power supply: 220-240V~ 50-60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

#### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

#### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

**E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)** which will forward your enquiries to your distributor.

## Avertissements généraux

### Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.

Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

**Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.**

**Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

### **Avertissements d'utilisation**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont limitées, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil ou rester à proximité sans surveillance permanente.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale d'utilisation, et si les enfants sont sous étroite surveillance ou ont reçu des instructions complètes sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.

**⚠ Attention : certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation, une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.  
N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou de toute autre source potentielle d'eau.

 **Attention : pour éviter la surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.**

Ne placez pas l'appareil immédiatement sous les prises murales. Conserver les objets et matériaux potentiellement inflammables tels que les meubles, les coussins, les couvertures, le papier, les chiffons, les rideaux, etc. à une distance d'au moins 1 mètre de l'appareil.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance : s'assurer que l'appareil est éteint et le débrancher de la prise d'alimentation.

Ne pas utiliser l'appareil avec un dispositif d'allumage automatique (par ex. minuterie, programmeurs, etc.), car il existe un risque d'incendie lorsque l'appareil est couvert ou mal positionné.

**⚠ Attention : l'appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil dans de petits environnements, où il y a des personnes incapables de quitter la pièce de manière autonome, sauf si elles sont maintenues sous surveillance étroite et continue.**

La télécommande fournie avec l'appareil contient une pile au lithium préinstallée.

Conservez la télécommande et la pile hors de portée des enfants.

**⚠ Avertissement : En cas d'ingestion, la batterie peut entraîner des brûlures internes, la perforation des tissus mous et des blessures potentiellement mortelles. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin en cas de suspicion d'ingestion.**

Ne laissez pas les enfants remplacer la batterie sans la surveillance d'un adulte. Ne soumettez pas la pile à des températures élevées. Retirez-la de la télécommande lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

Ne jetez pas la batterie usagée avec les déchets ordinaires ; ne la jetez pas au feu et n'essayez pas de la brûler. Respectez les réglementations en vigueur sur le lieu d'utilisation pour l'élimination correcte de la batterie.

#### Description du produit Fig.A

1. Panneau de contrôle et affichage LED
2. Panneau lumineux à effet de flamme
3. Eléments chauffants et grille de protection
4. Interrupteur ON/OFF (à l'arrière)
5. Base

#### Assemblage Fig. B

Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez l'intégrité de l'appareil et du câble d'alimentation. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Pour assembler la base, joindre les deux moitiés semi-circulaires en suivant les rainures visibles sur le côté plat ; avec l'appareil à l'envers, positionner la base en glissant le câble d'alimentation à travers le trou central, et la fixer à l'appareil avec 4 vis ST3x8 (fournies).

Après avoir fixé la base, faites glisser le câble d'alimentation à travers le petit trou coulissant sur le côté. Assurez-vous que la base est correctement installée et que l'appareil est stable avant de le mettre en service.

#### Fonctionnement du panneau de contrôle Fig.C

Placez l'appareil sur une surface sèche et stable. Branchez l'appareil sur la prise de courant ; placez l'interrupteur ON/OFF (à l'arrière) sur "I", l'écran LED s'allume et l'appareil passe en mode veille. Sur le panneau de commande, appuyez sur  et la température ambiante s'affiche. Appuyez sur  pour activer le mode ventilateur et le  s'allume.

Appuyez à nouveau sur la touche  pour sélectionner l'intensité de chauffage la plus faible (le symbole  s'allume sur l'écran), appuyez à nouveau sur la touche pour sélectionner l'intensité de chauffage la plus élevée (le symbole ).

Pour sélectionner la température désirée, appuyer sur la touche  : l'écran affiche la température de fonctionnement ; appuyer sur la touche jusqu'à ce que la température désirée soit affichée ; il est possible de sélectionner des températures comprises entre 18°C et 45°C. Après quelques secondes, l'écran cesse de clignoter et la sélection de la température est confirmée.

Pour activer l'oscillation horizontale, appuyez sur la touche  ; appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction. Pour régler la minuterie d'extinction automatique, appuyez sur la touche  : l'écran affiche le réglage 0H ; appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'écran affiche l'option souhaitée (0H à 8H) ; lorsque l'écran cesse de clignoter, la sélection est confirmée et la minuterie est réglée.

Pour activer l'effet de flamme, appuyez sur la touche  ; appuyez à nouveau sur cette touche pour l'éteindre. L'effet de flamme peut être activé même si les fonctions de ventilation et de chauffage ne sont pas actives.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton  : le ventilateur continuera à fonctionner pendant 30 secondes afin que l'appareil refroidisse. Une fois le refroidissement terminé, le poêle s'arrête de fonctionner (le compte à rebours est affiché sur l'écran). Ne jamais interrompre la phase de refroidissement. Une fois celle-ci terminée, positionner l'interrupteur ON/OFF situé à l'arrière sur "O".

L'appareil est équipé d'un système automatique qui règle l'intensité du chauffage en fonction de la température ambiante :

Si la température sélectionnée est égale ou inférieure à la température ambiante détectée, l'appareil arrête de chauffer et continue de fonctionner en mode ventilation.

Si la température sélectionnée est supérieure de 1 à 2°C à la température ambiante mesurée, l'appareil fonctionne avec une faible intensité de chauffage ;

Si la température sélectionnée est supérieure d'au moins 3°C à la température ambiante mesurée, l'appareil fonctionne avec une intensité de chauffage élevée.

Le luminaire est également équipé d'un capteur de sécurité dans la base, qui arrête automatiquement le fonctionnement du luminaire en cas de chute ou de basculement.

#### **Utilisation de la télécommande Fig.D**

Retirez le film protecteur pour activer la batterie.

Toutes les fonctions qui peuvent être sélectionnées à partir du panneau de commande peuvent également être activées à partir de la télécommande, voir la section "Fonctionnement à partir du panneau de commande". Pour régler la température à partir de la télécommande, appuyez sur la touche , puis sélectionnez la température souhaitée à l'aide des touches + et -.

#### **Nettoyage et entretien**

Assurez-vous que l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil est sur "O" et que l'appareil est débranché de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

**⚠ Attention : Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.**

Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour enlever les taches et/ou la poussière de l'appareil.

Ne pas utiliser de solvants et/ou de nettoyants abrasifs.

Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre, de préférence dans son emballage, à l'abri de la poussière, de la lumière et de la chaleur.

#### **Données techniques**

Puissance : 2000W

Alimentation électrique : 220-240V~ 50-60Hz

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## Allgemeine Warnungen

### Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen Gerät. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.**

**Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

## **Hinweise**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie eine vollständige Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren dürfen nicht ohne ständige Aufsicht mit dem Gerät spielen oder sich in dessen Nähe aufhalten.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und Kinder genau beaufsichtigt werden oder vollständige Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

**⚠ Warnung: Einige Teile des Geräts können während des Gebrauchs sehr heiß werden, besondere Vorsicht ist in Gegenwart von Kindern und gefährdeten Personen geboten.**

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder anderen potenziellen Wasserquellen.

**⚠ Achtung: um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.**

Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter Steckdosen auf.

Halten Sie brennbare Gegenstände wie Möbel, Kissen, Decken, Papier, Lappen, Vorhänge usw. mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer automatischen Zündvorrichtung (z. B. Timer, Programmierer usw.), da bei Abdeckung oder falscher Positionierung des Geräts Brandgefahr besteht.

**⚠ Warnung: Das Gerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Überwachung der Umgebungstemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden eng und kontinuierlich überwacht.**

**Produktbeschreibung Abb.A**

1. Bedienfeld und LED-Anzeige
2. Lichtpanel mit Flammeneffekt
3. Heizelemente und Schutzgitter
4. EIN/AUS-Schalter (auf der Rückseite)
5. Sockel

**Montage Abb. B**

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, und überprüfen Sie die Unversehrtheit des Geräts und des Netzkabels. Bewahren Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Um den Sockel zu montieren, fügen Sie die beiden halbkreisförmigen Hälften zusammen, indem Sie den auf der flachen Seite sichtbaren Rillen folgen; positionieren Sie den Sockel bei umgedrehtem Gerät, indem Sie das Netzkabel durch das zentrale Loch schieben, und befestigen Sie ihn mit 4 Schrauben ST3x8 (mitgeliefert) am Gerät. Nachdem Sie den Sockel befestigt haben, schieben Sie das Netzkabel durch das kleine Schiebeloch an der Seite. Vergewissern Sie sich, dass der Sockel korrekt installiert ist und das Gerät stabil steht, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

### **Bedienung über das Bedienfeld Abb. C**

Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und stabile Unterlage. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an; stellen Sie den ON/OFF-Schalter (auf der Rückseite) auf "I", die LED-Anzeige leuchtet und das Gerät geht in den Stand-by-Modus.

Drücken Sie auf dem Bedienfeld (Abb. C) die Taste  auf und zeigt die Raumtemperatur an: Drücken Sie die Taste  um den Lüftungsmodus zu aktivieren und das Symbol  leuchtet. Drücken Sie nochmal die Taste, um die niedrigste Heizintensität zu wählen (das leuchtet auf dem Display ), drücken Sie die Taste erneut, um die höchste Heizintensität zu wählen (das leuchtet auf dem Display ).

Um die gewünschte Temperatur zu wählen, drücken Sie die Taste : das Display zeigt die Betriebstemperatur an; drücken Sie die Taste, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird; es können Temperaturen von 18°C bis 45°C gewählt werden. Nach ein paar Sekunden hört die Anzeige auf zu blinken und die Temperaturauswahl wird bestätigt.

Um die horizontale Oszillation zu aktivieren, drücken Sie die Taste ; drücken Sie sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Um den automatischen Abschaltautomatik-Timer einzustellen, drücken Sie die Taste : das Display zeigt die Einstellung 0H an; drücken Sie die Taste, bis das Display die gewünschte Option anzeigt (von 0H bis 8H); sobald das Display aufhört zu blinken, wird die Auswahl bestätigt und der Timer ist eingestellt.

Um den Flammeneffekt zu aktivieren, drücken Sie die Taste ; zum Ausschalten drücken Sie sie erneut. Der Flammeneffekt kann eingeschaltet werden, auch wenn die Lüftungs- und Heizfunktionen nicht aktiv sind.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste : das Gebläse läuft noch 30 Sekunden lang weiter, damit das Gerät abkühlt.

Sobald die Kühlung abgeschlossen ist, hört der Ofen auf zu arbeiten (der Countdown wird auf dem Display angezeigt). Die Abkühlphase niemals unterbrechen. Wenn sie beendet ist, stellen Sie dann den ON/OFF-Schalter auf der Rückseite auf "O".

Das Gerät ist mit einem automatischen System ausgestattet, das die Heizintensität in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur regelt: wenn die gewählte Temperatur gleich oder niedriger als die ermittelte Raumtemperatur ist, stoppt das Gerät die Heizung und arbeitet weiter im Lüftungsmodus.

Wenn die gewählte Temperatur 1-2°C höher als die erkannte Raumtemperatur ist, arbeitet das Gerät mit geringer Heizintensität; wenn die gewählte Temperatur mindestens 3°C höher ist als die gemessene Raumtemperatur, arbeitet das Gerät mit hoher Heizintensität.

Zusätzlich ist das Gerät mit einem Sicherheitssensor im Sockel ausgestattet, der den Betrieb des Geräts automatisch unterbricht, wenn es herunterfällt oder umkippt.

### **Verwendung über die Fernbedienung**

Entfernen Sie die Schutzfolie, um die Batterie zu aktivieren.

Alle Funktionen, die über das Bedienfeld ausgewählt werden können, können auch über die Fernbedienung aktiviert werden, siehe Abschnitt "Verwendung über das Bedienfeld".

Um die Temperatur über die Fernbedienung einzustellen, drücken Sie die Taste  und wählen Sie dann die gewünschte Temperatur mit den Tasten + und - aus.

### **Reinigung und Wartung**

Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf der Rückseite auf "O" steht und dass das Gerät von der Steckdose getrennt ist, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.

 **Warnung: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.**

Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch, um Flecken und/oder Staub vom Gerät zu entfernen.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel und/oder Scheuermittel.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort, vorzugsweise in der Verpackung, staubfrei und vor Licht und Hitze geschützt.

### **Technische Daten**

Leistung: 2000W

Spannungsversorgung: 220-240V~ 50-60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung. Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde. Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

## GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. f.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- g. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## Advertencias generales

### Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

**También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.**

**Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

### **Advertencias de uso**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos limitados, siempre que se les hayan proporcionado instrucciones completas sobre el uso seguro del aparato y que comprendan los riesgos asociados.

Los niños no deben jugar con este aparato.

La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin vigilancia

Los niños menores de 3 años no pueden jugar o permanecer cerca del aparato sin vigilancia continua.

Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición normal de uso, y que los niños sean bajo vigilancia o se les den instrucciones completas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados.

**⚠ Advertencia: algunas partes del aparato pueden calentarse mucho durante el uso, es necesario prestar especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.**

Lea este manual atentamente antes de utilizar el aparato.  
No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas u otras fuentes potenciales de agua.

 **Advertencia: para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.**

No coloque el aparato debajo de enchufes de pared.  
Mantener objetos y materiales potencialmente inflamables como muebles, almohadas, mantas, papel, trapos, cortinas, etc. a una distancia de al menos 1 metro del aparato.  
No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia: controle que el aparato esté apagado y lo desconecte de la toma de corriente.  
No utilice el aparato con un dispositivo de encendido automático (por ejemplo, temporizadores, programadores, etc.), ya que existe riesgo de incendio si el aparato está cubierto o colocado incorrectamente.

**⚠ Advertencia: el aparato no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este aparato en habitaciones pequeñas, donde hay personas que no pueden salir de la habitación de forma independiente, a menos que no estén bajo una estrecha y continua vigilancia.**

El mando a distancia suministrado con el aparato contiene una pila de litio preinstalada.  
Mantenga el mando a distancia y la pila fuera del alcance de los niños.

**⚠ Advertencia: En caso de ingestión, la pila puede provocar quemaduras internas, perforación de tejidos blandos e incluso lesiones mortales. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión. Acuda inmediatamente al médico si sospecha que se ha producido una ingestión.**

No permita que los niños cambien la batería sin la supervisión de un adulto.

No someta la pila a altas temperaturas. Retírela del mando a distancia cuando no vaya a utilizarlo durante largos períodos de tiempo. No tire la batería gastada a la basura normal; no la arroje al fuego ni intente quemarla. Siga la normativa vigente en el lugar de uso para la correcta eliminación de la batería.

#### Descripción del producto Fig.A

1. Panel de control y pantalla LED
2. Panel luminoso efecto llama
3. Elementos calefactores y rejilla de protección
4. Interruptor ON/OFF (en la parte trasera)
5. Base

#### Montaje Fig. B

Retire todo el material de embalaje y compruebe la integridad del aparato y del cable de alimentación. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Para montar la base, junte las dos mitades semicirculares siguiendo las ranuras visibles en la parte plana; con la luminaria boca abajo, coloque la base deslizando el cable de alimentación por el orificio central y fíjela a la luminaria con 4 tornillos ST3x8 (suministrados).

Después de fijar la base, deslice el cable de alimentación por el pequeño orificio deslizante del lateral. Asegúrese de que la base está correctamente instalada y de que la unidad está estable antes de ponerla en funcionamiento.

#### Funcionamiento del panel de control Fig.C

Coloque el aparato sobre una superficie seca y estable. Conecta el aparato a la toma de corriente; pon el interruptor ON/OFF (en la parte trasera) en "I", la pantalla LED se ilumina y el aparato entra en modo de espera.

En el panel de control, pulse la tecla  y se mostrará la temperatura ambiente. Pulse la tecla  para activar el modo ventilador y se encenderá . Pulse de nuevo  para seleccionar la intensidad de calefacción más baja (el símbolo ).

Para seleccionar la temperatura deseada, pulse el botón : la pantalla muestra la temperatura de funcionamiento; pulse el botón hasta que aparezca la temperatura deseada; se pueden seleccionar temperaturas de 18°C a 45°C. Transcurridos unos segundos, la pantalla deja de parpadear y se confirma la selección de la temperatura.

Para activar la oscilación horizontal, pulse el botón ; púlselo de nuevo para desactivar la función. Para ajustar el temporizador de desconexión automática, pulse el botón : la pantalla muestra el ajuste 0H; pulse el botón hasta que la pantalla muestre la opción deseada (0H a 8H); una vez que la pantalla deja de parpadear, se confirma la selección y se ajusta el temporizador.

Para encender el efecto de llama, pulse el botón ; púlselo de nuevo para apagarlo. El efecto de llama puede activarse aunque no estén activas las funciones de ventilación y calefacción.

Para apagar el aparato, pulse el botón : el ventilador seguirá funcionando durante 30 segundos para que el aparato se enfrie. Una vez finalizado el enfriamiento, la estufa dejará de funcionar (la cuenta atrás se muestra en la pantalla). No interrumpa nunca la fase de enfriamiento. Una vez finalizada, coloque el interruptor ON/OFF de la parte posterior en la posición "O".

El aparato está equipado con un sistema automático que ajusta la intensidad del calentamiento en función de la temperatura ambiente:

Si la temperatura seleccionada es igual o inferior a la temperatura ambiente detectada, el aparato deja de calentar, continuando funcionando en modo ventilación.

Si la temperatura seleccionada es 1-2°C superior a la temperatura ambiente medida, el aparato funciona con una intensidad de calefacción baja;

Si la temperatura seleccionada es al menos 3 °C superior a la temperatura ambiente medida, el aparato funciona con una intensidad de calefacción elevada.

La luminaria también está equipada con un sensor de seguridad en la base, que detiene automáticamente el funcionamiento de la luminaria en caso de caída o vuelco.

### **Utilización del mando a distancia Fig.D**

Retire la película protectora para activar la batería.

Todas las funciones que se pueden seleccionar desde el panel de control también se pueden activar desde el mando a distancia, consulte la sección "Funcionamiento desde el panel de control". Para ajustar la temperatura desde el mando a distancia, pulse el botón (H) y, a continuación, seleccione la temperatura deseada con los botones + y -.

### **Limpieza y mantenimiento**

Asegúrese de que el interruptor situado en la parte posterior esté en la posición "O" y de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento.

#### **⚠ Precaución: No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.**

Utilice un paño suave ligeramente humedecido para eliminar las manchas y/o el polvo del aparato.

No utilice disolventes ni limpiadores abrasivos.

Guarde el aparato en un lugar seco y limpio, preferiblemente dentro de su embalaje, alejado del polvo y protegido de la luz y el calor.

### **Datos técnicos**

Potencia: 2000W

Alimentación: 220-240V~ 50-60Hz

**Con vistas a una mejora continua, Beper se reserva el derecho a realizar cambios y mejoras en este producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envie un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## Γενικές προειδοποιήσεις

### Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέτε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογέis και προεκτάσεis καλωδίou σύμφωna μe touς iσχύontes κanoniomouς asfaleias.

Αutή η συσκευή πρέπει νa χrηsmoπoiεitai μόno γia tη leitourgiā γia tηn oπoia eχei σxēdiasstei r̄htā. Otpoiad̄ptote all̄h̄ χr̄hs̄t̄ p̄r̄ep̄e νa θewreitai esphalmenη kai epoménw̄s etikín̄duη, p̄rokalóntas t̄h̄ l̄h̄x̄ t̄h̄ eγḡȳn̄s̄. O kataskeuast̄s̄ d̄n̄ m̄porei νa θewr̄θ̄t̄ upeúthun̄s̄ γia otpoiad̄ptote z̄h̄m̄ia p̄ou p̄rokaleitai ap̄o esphalmen̄, akatál̄l̄h̄l̄h̄ kai p̄arál̄oȳ χr̄hs̄.

Γia na ap̄oφȳgete t̄h̄ etikín̄duη upēr̄θ̄rm̄an̄st̄, z̄etul̄ix̄te telex̄w̄s̄ t̄o kałow̄diō r̄eūm̄atōs̄ kai ap̄osun̄d̄st̄e t̄h̄ sūskuēh̄ ap̄o t̄h̄ p̄r̄iz̄a ot̄an̄ d̄en̄ χr̄hs̄m̄oπoiεitai.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.**

**Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

### **Προειδοποιήσεις για χρήση**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση συσκευή και τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παιδιά ηλικίας 3 ετών και κάτω δεν μπορούν να παίζουν ή να παραμείνουν κοντά στη συσκευή, εκτός εάν παρακολουθούνται συνεχώς.

Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή μόνο, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην κανονική της θέση λειτουργίας και ότι τα παιδιά βρίσκονται υπό στενή παρακολούθηση ή τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της.

**⚠ Προειδοποίηση: ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Είναι απαραίτητο να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στην παρουσία παιδιών ή ευάλωτων ατόμων.**

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή άλλους περιέκτες νερού.

 **Προειδοποίηση: για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.**

Μην τοποθετείτε τη συσκευή ακριβώς κάτω από μια πρίζα. Είναι πιθανό να ακούσετε έναν ελαφρύ θόρυβο κατά τη λειτουργία της συσκευής, ειδικά κατά την πρώτη χρήση. Αυτοί οι ελαφροί θόρυβοι είναι φυσιολογικοί και προκαλούνται από τη διαστολή και συστολή των νέων υλικών, λόγω θέρμανσης της συσκευής.

Οι αντιστάσεις αυτής της συσκευής είναι κατασκευασμένες από ειδικά υλικά, με υψηλή απόδοση και μεγάλη διάρκεια ζωής.

Μην τα αντικαθιστάτε με άλλα υλικά για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ορθή λειτουργία της συσκευής.

Διατηρείτε τα εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά (όπως έπιπλα, μαξιλάρια, κουβέρτες, χαρτιά, πανιά, κουρτίνες κ.λπ.) σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από τη συσκευή.

Διατηρείτε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα απαλλαγμένες από αντικείμενα και υλικά (απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από το μπροστινό πλαίσιο και 50 cm από τις πίσω εξόδους).

Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς παρακολούθηση: βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

**⚠ Προειδοποίηση:** η συσκευή δε διαθέτει μηχανισμό για τον έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρά δωμάτια, όταν υπάρχουν άτομα που δεν είναι ικανά να εγκαταλείψουν το δωμάτιο μόνα τους, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.

Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με τη συσκευή περιέχει μια προεγκατεστημένη μπαταρία λιθίου.

Κρατήστε το τηλεχειριστήριο και την μπαταρία μακριά από παιδιά.

**⚠ Προειδοποίηση:** Σε περίπτωση κατάποσης, η μπαταρία μπορεί να οδηγήσει σε εσωτερικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και να προκαλέσει απειλητικούς για τη ζωή τραυματισμούς. Μπορεί να εμφανιστούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.

Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή εάν υπάρχει υποψία κατάποσης. Μην αφήνετε τα παιδιά να αντικαθιστούν την μπαταρία χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου. Μην υποβάλλετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες. Αφαιρέστε το από το τηλεχειριστήριο όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Μην πετάτε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία στα κοινά απορρίμματα. μην το πετάξετε στη φωτιά και μην επιχειρήσετε να το κάψετε. Ακολουθήστε τους κανονισμούς που ισχύουν στον τόπο χρήσης για τη σωστή απόρριψη της μπαταρίας.

#### Περιγραφή προϊόντος Σχ. Α

1. Πίνακας ελέγχου και οθόνη LED
2. Πάνελ εφέ φλόγας
3. Θερμαντικά στοιχεία και πλέγμα προστασίας
4. Διακόπτης ON/OFF (πίσω)
5. Βάση

#### Συναρμολόγηση Εικ. Β

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και ελέγχετε την ακεραιότητα της μονάδας και του καλώδιου τροφοδοσίας. Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.

Για να συναρμολογήσετε τη βάση, ενώστε τα δύο ημικυκλικά μισά ακολουθώντας τις αυλακώσεις που είναι ορατές στην επίπεδη πλευρά. με τη συσκευή ανάποδα, τοποθετήστε τη βάση περνώντας το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από την κεντρική οπή και στερεώστε τη στη συσκευή με 4 βίδες ST3x8 (παρέχονται).

Αφού στερεώσετε τη βάση, περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από τη μικρή τρύπα στο πλάι. Βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι η μονάδα είναι σταθερή πριν τη θέσετε σε λειτουργία.

#### Λειτουργία από τον πίνακα ελέγχου Εικ.Γ

Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή και σταθερή επιφάνεια. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. ρυθμίστε το διακόπτη ON/OFF (στο πίσω μέρος) στο "I", η οθόνη LED ανάβει και η συσκευή μπαίνει σε κατάσταση αναμονής.

Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αερισμού και το ανάβει. Πατήστε ξανά το για να επιλέξετε τη χαμηλότερη ένταση θέρμανσης (το σύμβολο ανάβει στην οθόνη), πατήστε ξανά το κουμπί για να επιλέξετε την υψηλότερη ένταση θέρμανσης (το σύμβολο εμφανίζεται στην οθόνη).

Για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί : στην οθόνη θα εμφανιστεί η θερμοκρασία λειτουργίας. πατήστε το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. μπορούν να επιλεγούν θερμοκρασίες από 18°C έως 45°C. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η οθόνη σταματά να αναβοσβήνει και η επιλογή θερμοκρασίας επιβεβαιώνεται.

Για να ενεργοποιήσετε την οριζόντια ταλάντωση, πατήστε το κουμπί . πατήστε το ξανά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο αυτόματης απενεργοποίησης, πατήστε το κουμπί : στην οθόνη εμφανίζεται η ρύθμιση ΟΗ. πατήστε το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η επιθυμητή επιλογή (ΟΗ έως 8H). μόλις η οθόνη σταματήσει να αναβοσβήνει, η επιλογή επιβεβαιώνεται και ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί.

Για να ενεργοποιήσετε το εφέ φλόγας, πατήστε το κουμπί . πατήστε το ξανά για να απενεργοποιηθεί. Το εφέ φλόγας μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμη και αν οι λειτουργίες αερισμού και θέρμανσης δεν είναι ενεργές.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ON: ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για 30 δευτερόλεπτα, ώστε η συσκευή να κρυώσει. Μόλις ολοκληρωθεί η ψύξη, η σύμπα θα σταματήσει να λειτουργεί (η αντίστροφη μέτρηση εμφανίζεται στην οθόνη). Μην διακόπτετε ποτέ τη φάση ψύξης. Όταν τελειώσει, ρυθμίστε το διακόπτη ON/OFF στο πίσω μέρος στο "Ο".

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αυτόματο σύστημα που ρυθμίζει την ένταση θέρμανσης ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος:

Εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι ίση ή χαμηλότερη από την ανιχνευόμενη θερμοκρασία δωματίου, η μονάδα σταματά τη θέρμανση, συνεχίζοντας να λειτουργεί σε λειτουργία αερισμού.

Εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι 1-2°C υψηλότερη από την ανιχνευόμενη θερμοκρασία δωματίου, η μονάδα λειτουργεί με χαμηλή ένταση θέρμανσης.

Εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι τουλάχιστον 3°C υψηλότερη από την ανιχνευόμενη θερμοκρασία δωματίου, η συσκευή λειτουργεί σε υψηλή ένταση θέρμανσης.

Η συσκευή είναι επίσης εξοπλισμένη με αισθητήρα ασφαλείας στη βάση, ο οποίος διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία της συσκευής σε περίπτωση πτώσης ή ανατροπής.

### Χρήση από το τηλεχειριστήριο Εικ.Δ

Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη για να ενεργοποιήσετε την μπαταρία.

Όλες οι λειτουργίες που μπορούν να επιλεγούν από τον πίνακα ελέγχου μπορούν επίσης να ενεργοποιηθούν από το τηλεχειριστήριο, ανατρέξτε στην ενότητα “Λειτουργία από τον πίνακα ελέγχου”.

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από το τηλεχειριστήριο, πατήστε το κουμπί και, στη συνέχεια, επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα κουμπιά + και -.

### Καθαρισμός και Συντήρηση

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στο πίσω μέρος είναι ρυθμισμένος στο "Ο" και ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης.

**⚠ Προσοχή: Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.**

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ελαφρώς βρεγμένο πανί για να αφαιρέσετε τυχόν λεκέδες και/ή σκόνη από τη μονάδα.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες και/ή λειαντικά καθαριστικά.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καθαρό, στεγνό μέρος, κατά προτίμηση μέσα στη συσκευασία της, μακριά από σκόνη και μακριά από φως και θερμότητα.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς: 2000W

Τροφοδοσία: 220-240V~ 50-60Hz

Με σκοπό τη συνεχή βελτίωση, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές και βελτιώσεις σε αυτό το προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, καθώς προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
2. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω απυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επισημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθησει το αιτημα σας στον επισημο διανομέα της Beper της χωρας σας.

## Avertizări generale

### Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărțarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie să fie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafete fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Tineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

**De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârstă sub 8 ani.**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârstă de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucții complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

### **Avertizări pentru utilizare**

Acest aparat poate fi utilizat numai de copii în vîrstă de 8 ani ori peste, și de persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse, ori de cei fără experiență și cunoștințe numai dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles risurile legate de utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.

Copiii în vîrstă de 3 ani ori mai mici nu se pot juca respectiv nu pot rămâne aproape de aparat decât dacă sunt supravegheați constant. Copiii cu vîrstă cuprinsă între 3 și 8 ani pot doar porni și opri aparatul, cu condiția ca aparatul să fie așezat ori instalat în poziția sa normală de funcționare, iar copiii să fie supravegheați atent, ori să primească instrucții complete legate de utilizarea în siguranță a aparatului și risurile legate de utilizarea sa.

**⚠ Avertizare: unele părți ale aparatului se pot încălzi foarte mult în timpul funcționării, e nevoie să fiți foarte atenți în prezența copiilor ori persoanelor vulnerabile.**

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea aparatului. Nu utilizați aparatul lângă căzi de baie, dușuri, piscine ori alte recipiente cu apă.

**⚠ Avertizare: pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.**

Nu puneti aparatul imediat sub o priză.

Tineți obiectele și materialele inflamabile (precum mobile, pături, perne, hârtie, haine, perdele, etc.) la cel puțin 1 metru de aparat.

Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat: asigurați-vă că aparatul este oprit, și deconectați-l de la priză.

**⚠ Avertizare: aparatul nu este echipat cu un dispozitiv pentru controlul temperaturii încăperii. Nu utilizați aparatul în încăperi mici, când acestea sunt ocupate de persoane de persoane incapabile să părăsească singure încăperea, decât sub supraveghere constantă.**

Telecomanda furnizată cu dispozitivul conține o baterie Lithium preinstalată.

Tineți telecomanda și bateria în afara ariei de acces al copiilor.

**⚠ Avertizare: Dacă este înghițită, bateria poate duce la arsuri interne, perforarea țesuturilor moi și poate provoca răni care pun viața în pericol. Arsurile severe pot apărea în decurs de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat sfatul medicului dacă se suspectează ingerarea.**

Nu lăsați copiii să înlocuiască bateria fără supravegherea unui adult.

Nu supuneți bateria la temperaturi ridicate. Îndepărtați-o din telecomandă când nu este utilizată perioade lungi de timp.

Nu aruncați bateria uzată la gunoiul obișnuit; nu îl aruncați în foc și nu încercați să îl ardeți. Respectați reglementările în vigoare la locul de utilizare pentru eliminarea corectă a bateriei.

### **Descriere produs Fig.A**

1. Panou de control și afișaj LED
2. Panou luminos cu efect de flacără
3. Elemente de încălzire și grilaj de protecție
4. Comutator de pornire/oprire (în spate)
5. Bază

### **Asamblare Fig. B**

Îndepărtați toate materialele de ambalare și verificați integritatea unității și cablului de alimentare. Țineți materialul de ambalare în afara ariei de acces al copiilor.

Pentru asamblarea bazei, îmbinați cele două jumătăți semicirculare urmând sănțurile vizibile pe latura plată; cu aparatul întors invers, poziționați baza prin glisarea cablului de alimentare prin orificiul central și fixați-l de aparat cu 4 șuruburi ST3x8 (furnizate).

După ce ati fixat baza, glisați cablul de alimentare prin orificiul mic din lateral. Asigurați-vă că baza este instalată corect, și că unitatea este stabila înainte de punerea în funcție.

### **Operare de la panoul de control Fig.C**

Puneți dispozitivul pe o suprafață uscată și stabilă. Conectați dispozitivul la o priză; setați comutatorul de pornire/oprire (de pe spate) la "I", afișajul LED se aprinde iar dispozitivul intră în modul standby.

Pe panoul de control, apăsați  și se afișează temperatura ambientală.

Apăsați  pentru activarea modului ventilație și se aprinde . Apăsați din nou  pentru a selecta intensitatea cea mai redusă de încălzire (pe afișaj se aprinde simbolul ) , apăsați din nou butonul pentru a selecta intensitatea cea mai ridicată de încălzire (pe afișaj se afișează simbolul .

Pentru a selecta temperatură dorită, apăsați butonul : afișajul va afișa temperatură de funcționare; apăsați butonul până se afișează temperatură dorită; pot fi selectate temperaturi de la 18°C până la 45°C. După câteva secunde, ecranul nu mai pâlpăie, iar selecția temperaturii este confirmată.

Pentru a activa oscilarea orizontală, apăsați butonul ; apăsați-l din nou pentru dezactivarea funcției.

Pentru a seta timer-ul de oprire automată, apăsați butonul : afișajul indică setarea 0H; apăsați butonul până ecranul afișează opțiunea dorită (0H la 8H); îndată ce afișajul încetează să mai pâlpăie, selecția este confirmată, iar timer-ul este setat.

Pentru a porni efectul de flacără, apăsați butonul ; apăsați din nou pentru oprire. Efectul de flacără poate fi pornit chiar dacă funcțiile de ventilare și încălzire nu sunt active.

Pentru oprirea aparatului, apăsați butonul : ventilatorul va continua să funcționeze 30 secunde astfel ca aparatul să se răcească. Îndată ce răcirea este finalizată motorul se va opri din funcționare (numărătoarea inversă este afișată pe ecran). Nu întrerupeți niciodată faza de răcire. Când se finalizează, setați comutatorul de pornire/oprire de pe spate la "O".

Aparatul este echipat cu un sistem automat care reglează intensitatea încălzirii în funcție de temperatura ambientală:

Dacă temperatura selectată este egală sau mai mică decât decât temperatura detectată din încăpere, unitatea oprește încălzirea, continuând să funcționeze în modul de ventilație. Dacă temperatura selectată este cu 1-2°C mai ridicată decât temperatura detectată din încăpere, unitatea funcționează unitatea funcționează cu intensitate scăzută de încălzire.

Dacă temperatura selectată este cu cel puțin 3°C mai ridicată decât temperatura detectată din încăpere, dispozitivul funcționează cu intensitate ridicată de încălzire.

Aparatul este echipat de asemenea cu un senzor de siguranță în bază, care întrerupe automat funcționarea aparatului în caz de cădere ori răsturnare.

### **Utilizare de la telecomandă Fig.D**

Îndepărtați folia de protecție pentru activarea bateriei.

Toate funcțiile care pot fi selectate de la panoul de control pot fi activate de asemenea și de la telecomandă, vă rugăm să vă referiți la secțiunea "Funcționare de la panoul de control".

Pentru setarea temperaturii de la telecomandă, apăsați butonul , iar apoi selectați temperatură dorită folosind butoanele + și -.

### **Curățare și întreținere**

Asigurați-vă că pe spatele aparatului comutatorul este setat pe 'O' și că aparatul este deconectat de la priză înainte de a efectua orice operație de curățare și întreținere.

**⚠ Precauție: Nu cufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.**

Folosiți un prosop moale, ușor umezit pentru a îndepărta orice pete și/sau praf de pe unitate.

Nu folosiți solvenți și/sau soluții de curățat abrazive.

Depozitați dispozitivul într-un loc curat, uscat, preferabil în ambalajul său, ferit de praf și ferit de lumină și căldură.

**Date tehnice**

Putere: 2000W

Alimentare: 220-240V~ 50-60Hz

**În vederea îmbunătățirii continue, Beper își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri acestui produs fără notificare prealabilă.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

**CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

**CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatributabile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## Obecná varování

### Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenosť spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více záuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odvíňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte. Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

**Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.**

**Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.**

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

### **Upozornění**

Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, citlivými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pakliže jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebič a rizika související s jeho používáním.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Děti ve věku 3 let nebo mladší si nemohou hrát nebo zůstat v blízkosti spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze za předpokladu, že je spotřebič umístěn nebo nainstalován v normální provozní poloze a že jsou děti pod přísným dohledem.

**⚠ Varování: některé části spotřebiče se mohou během provozu opravdu zahřát, je třeba věnovat mimořádnou pozornost přítomnosti dětí nebo zranitelných osob.**

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo jiných vodních nádrží.

**(⚠) Varování: nezakrývejte spotřebič, aby nedošlo k přehřátí !**

Neumísťujte spotřebič bezprostředně pod síťovou zásuvku.

Udržujte hořlavé předměty a materiály (například nábytek, polštáře, přikrývky, papír, látky, záclony atd.) ve vzdálenosti nejméně 1 metr od spotřebiče. Nenechávejte spotřebič bez dozoru: ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, a odpojte jej ze zásuvky.

**⚠ Varování: spotřebič není vybaven zařízením k regulaci teploty v místnosti. Nepoužívejte spotřebič v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nemohou zůstat místnost samy a bez dozoru, je třeba zajistit stálý dohled.**

Dálkové ovládání dodávané se zařízením obsahuje předinstalovanou lithiovou baterii.

Dálkový ovladač a baterii uchovávejte mimo dosah dětí.

**⚠ Varování: při požití baterie může dojít k vnitřním popáleninám, perforaci měkkých tkání a ohrožení života. Do 2 hodin po požití může dojít k těžkým popáleninám. Při podezření na požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

Nenechávejte děti vyměňovat baterii bez dozoru dospělé osoby. Nevystavujte baterii vysokým teplotám. Pokud ji delší dobu nepoužíváte, vyjměte ji z dálkového ovladače.

Nevyhazujte vybitou baterii do běžného odpadu; nevhazujte ji do ohně ani se ji nepokoušejte spálit. Pro správnou likvidaci baterie dodržujte předpisy platné v místě použití.

#### **Popis Fig.A**

1. Ovládací panel a LED displej
2. Světelný panel s efektem plamene
3. Topná tělesa a ochranná mřížka
4. Vypínač ON/OFF switch (vzadu)
5. Základna

#### **Montáž Fig. B**

Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte neporušenost jednotky a napájecího kabelu. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Chcete-li sestavit základnu, spojte obě půlkruhové poloviny podle drážek viditelných na ploché straně; se spotřebičem vzhůru nohama umístěte základnu zasunutím napájecího kabelu do středového otvoru a připevněte ji ke spotřebiči pomocí 4 šroubů ST3x8 (součást dodávky).

Po zajištění základny prostrčte napájecí kabel malým otvorem na boku. Před uvedením do provozu se ujistěte, že je základna správně nainstalována a že je přístroj stabilní.

#### **Ovládání z ovládacího panelu Fig.C**

Umístěte zařízení na suchý a stabilní povrch. Připojte zařízení do zásuvky; nastavte přepínač ON/OFF (na zadní straně) do polohy "I", rozsvítí se LED displej a zařízení přejde do pohotovostního režimu.

Na ovládacím panelu stiskněte tlačítko a zobrazí se okolní teplota.

Stisknutím tlačítka aktivujte režim ventilace a rozsvítí se . Opětovným stisknutím tlačítka zvolíte nejnižší intenzitu vytápění (na displeji se rozsvítí symbol ), dalším stisknutím tlačítka zvolíte nejvyšší intenzitu vytápění (na displeji se rozsvítí symbol ).

Chcete-li zvolit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko : na displeji se zobrazí provozní teplota; stiskněte tlačítko, dokud se nezobrazí požadovaná teplota; lze zvolit teplotu od 18 °C do 45 °C. Po několika sekundách přestane displej blikat a volba teploty se potvrdí.

Chcete-li aktivovat horizontální oscilaci, stiskněte tlačítko ; opětovným stisknutím tuto funkci deaktivujete.

Chcete-li nastavit časovač automatického vypnutí, stiskněte tlačítko : na displeji se zobrazí nastavení 0H; stiskněte tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná možnost (0H až 8H); jakmile displej přestane blikat, výběr je potvrzen a časovač je nastaven.

Efekt plamene zapnete stisknutím tlačítka ; opětovným stisknutím tlačítka jej vypnete. Efekt plamene lze zapnout, i když nejsou aktívny funkce větrání a vytápění.

Chcete-li spotřebič vypnout, stiskněte tlačítko : ventilátor bude běžet ještě 30 sekund, aby se spotřebič ochladil.

Po dokončení chlazení se chod sporáku zastaví (na displeji se zobrazí odpočítávání). Fázi chlazení nikdy nepřerušíte. Po jejím skončení nastavte vypínač na zadní straně do polohy "O".

Spotřebič je vybaven automatickým systémem, který reguluje intenzitu ohřevu v závislosti na okolní teplotě:

Pokud je zvolená teplota stejná nebo nižší než zjištěná teplota v místnosti, přístroj přestane topit a pokračuje v provozu v režimu větrání. Pokud je zvolená teplota o 1-2 °C vyšší než zjištěná teplota v místnosti, jednotka pracuje s nízkou intenzitou vytápění. Pokud je zvolená teplota alespoň o 3 °C vyšší než zjištěná teplota v místnosti, pracuje přístroj s vysokou intenzitou vytápění. Přístroj je také vybaven bezpečnostním čidlem v základně, které automaticky přeruší provoz přístroje v případě pádu nebo převrácení.

#### Použití dálkového ovládání Fig.D

Odstraňte ochrannou fólii a aktivujte baterii.

Všechny funkce, které lze zvolit na ovládacím panelu, lze aktivovat také pomocí dálkového ovladače, viz kapitola "Ovládání z ovládacího panelu".

Chcete-li nastavit teplotu z dálkového ovladače, stiskněte tlačítko , a poté vyberte požadovanou teplotu pomocí tlačítek + a -.

#### Čištění a údržba

Před čištěním a údržbou se ujistěte, že je přepínač na zadní straně nastaven do polohy "0" a že je spotřebič odpojen od elektrické zásuvky.

**Upozornění: přístroj neponořujte do vody ani jiných kapalin.**

K odstranění případných skvrn a/nebo prachu z přístroje použijte měkký, mírně navlhčený hadík.

Nepoužívejte rozpouštědla a/nebo abrazivní čisticí prostředky.

Přístroj skladujte na čistém a suchém místě, nejlépe uvnitř obalu, mimo dosah prachu a světla a tepla.

#### Technické údaje

Příkon: 2000W

Napětí a frekvence: 220-240V~ 50-60Hz

**S ohledem na neustálé zlepšování si společnost Beper vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení tohoto produktu bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkонтrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

### Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán setrnně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitych napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čisticími prostředky (např. chemický a mechanický lив).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečistěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmuty ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z barev), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli příčist.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## Algemene waarschuwingen

### Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat.

Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is geraakt.

Als het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het snoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv.radiators of haarden ). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen ( stekker afsnijden ).

**Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

## **Waarschuwingen voor gebruik**

Dit toestel mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder, en door personen met beperkte fysieke, gevoelige of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij volledige instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de risico's die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Kinderen van 3 jaar of jonger mogen niet spelen of in de buurt van het toestel blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het toestel alleen aan- en uitzetten, op voorwaarde dat het toestel in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd, en dat kinderen onder gesloten toezicht

Staan, of dat zij volledige instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de risico's die aan het gebruik ervan zijn verbonden.

**⚠ Waarschuwing: sommige delen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden, het is noodzakelijk uiterst voorzichtig te zijn in de aanwezigheid van kinderen of kwetsbare personen.**

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het toestel niet in de buurt van badkuipen, douches, zwembaden of andere waterbekkens.

 **Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, mag het apparaat niet worden afgedekt.**

Plaats het apparaat niet direct onder een wandstopcontact. Houd ontvlambare voorwerpen en materialen (zoals meubels, kussens, dekens, papier, doeken, gordijnen, enz.) op minstens 1 meter afstand van het apparaat. Laat het apparaat niet onbeheerd werken: zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en haal de stekker uit het stopcontact.

**⚠ Waarschuwing: het toestel is niet uitgerust met een voorziening om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik het toestel niet in kleine ruimten, wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.**

De bij het apparaat geleverde afstandsbediening bevat een vooraf geïnstalleerde lithiumbatterij.

Houd de afstandsbediening en de batterij buiten het bereik van kinderen.

**⚠ Waarschuwing: Bij inslikken kan de batterij leiden tot inwendige brandwonden, perforatie van weke delen en levensgevaarlijke verwondingen veroorzaken. Ernstige brandwonden kunnen zich binnen 2 uur na inslikken voordoen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als inslikken wordt vermoed.**

Laat kinderen de batterij niet vervangen zonder toezicht van een volwassene.

Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Verwijder de batterij uit de afstandsbediening als u deze langere tijd niet gebruikt. Gooi de gebruikte batterij niet bij het gewone afval, gooい hem niet in het vuur en probeer hem niet te verbranden. Volg de op de locatie van gebruik geldende voorschriften voor de correcte verwijdering van de batterij.

#### Productbeschrijving Fig.A

1. Bedieningspaneel en LED-display
2. Lichtpaneel met vlameffect
3. Verwarmingselementen en beschermrooster
4. AAN/UIT-schakelaar (aan de achterkant)
5. Basis

#### Montage Afb. B

Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer de integriteit van het toestel en de voedingskabel. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

Om de basis te monteren, voegt u de twee halfronde helften samen volgens de groeven die zichtbaar zijn op de platte kant; met het apparaat ondersteboven, plaatst u de basis door de voedingskabel door het centrale gat te schuiven, en bevestigt u deze op het apparaat met 4 schroeven ST3x8 (meegeleverd).

Na het vastzetten van de basis schuift u de voedingskabel door het kleine gat aan de zijkant. Controleer of de basis correct is geïnstalleerd en of het apparaat stabiel staat voordat u het in gebruik neemt.

#### Bediening vanaf het bedieningspaneel Fig.C

Plaats het apparaat op een droge en stabiele ondergrond. Sluit het apparaat aan op het stopcontact; zet de ON/OFF schakelaar (op de achterkant) op "I", de LED display licht op en het apparaat gaat in stand-by modus.

Druk op het bedieningspaneel op  en de omgevingstemperatuur wordt weergegeven.

Druk op  om de ventilatiestand te activeren en het  licht op. Druk nogmaals op de  om de laagste verwarmingsintensiteit te selecteren (het  symbool licht op het display op), druk nogmaals op de toets om de hoogste verwarmingsintensiteit te selecteren (het  symbool licht op het display op).

Om de gewenste temperatuur te selecteren drukt u op de  toets: het display toont de bedrijfstemperatuur; druk op de toets totdat de gewenste temperatuur wordt getoond; temperaturen van 18°C tot 45°C kunnen worden geselecteerd. Na enkele seconden stopt het display met knipperen en wordt de temperatuurkeuze bevestigd. Om de horizontale oscillatie te activeren, de  toets indrukken; nogmaals indrukken om de functie uit te schakelen. Om de automatische uitschakeltimer in te stellen, drukt u op de toets : het display toont de instelling 0H; druk op de toets tot het display de gewenste optie weergeeft (0H tot 8H); zodra het display stopt met knipperen, is de keuze bevestigd en is de timer ingesteld.

Druk op de toets  om het vlameffect in te schakelen; druk nogmaals op de toets om uit te schakelen. Het vlameffect kan ook worden ingeschakeld als de ventilatie- en verwarmingsfuncties niet actief zijn.

Om het apparaat uit te schakelen, de ON-toets indrukken: de ventilator blijft gedurende 30 seconden draaien zodat het apparaat afkoelt. Zodra het afkoelen voltooid is, stopt de kachel met draaien (het aftellen wordt weergegeven op het display). Onderbrek nooit de afkoelingsfase. Zet de ON/OFF schakelaar aan de achterzijde op "O" wanneer deze beëindigd is.

Het apparaat is uitgerust met een automatisch systeem dat de verwarmingsintensiteit regelt in functie van de omgevingstemperatuur dit is niet doodzakelijk de kamertemperatuur (dit hangt af van de ruimte van de kamer). Als de geselecteerde temperatuur gelijk is aan of lager is dan de gedetecteerde omgevingstemperatuur, stopt het apparaat met verwarmen en blijft het in de ventilatiemodus werken.

Als de geselecteerde temperatuur 1-2°C hoger is dan de gedetecteerde kamertemperatuur, werkt het apparaat met een lage verwarmingsintensiteit.

Als de geselecteerde temperatuur minstens 3°C hoger is dan de gedetecteerde ruimtemperatuur, werkt het apparaat met hoge verwarmingsintensiteit.

Het apparaat is ook uitgerust met een veiligheidssensor in de voet, die de werking van het apparaat automatisch onderbreekt bij een val of omvallen.

#### **Gebruik vanaf de afstandsbediening Fig.D**

Verwijder de beschermfolie om de batterij te activeren.

Alle functies die vanaf het bedieningspaneel kunnen worden geselecteerd, kunnen ook vanaf de afstandsbediening worden geactiveerd, zie het hoofdstuk "Bediening vanaf het bedieningspaneel".

Om de temperatuur vanaf de afstandsbediening in te stellen, drukt u op de toets en selecteert u vervolgens de gewenste temperatuur met de toetsen + en -.

#### **Reiniging en onderhoud**

Zorg ervoor dat de schakelaar aan de achterkant op "O" staat en dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

**Let op: Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.**

Gebruik een zachte, licht bevochtigde doek om vlekken en/of stof van het apparaat te verwijderen.

Gebruik geen oplosmiddelen en/of schuurmiddelen.

Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats, bij voorkeur in de verpakking, uit de buurt van stof, licht en warmte.

#### **Technische gegevens**

Vermogen: 2000W

Stroomvoorziening: 220-240V~ 50-60Hz

**Met het oog op voortdurende verbetering behoudt Beper zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en verbeteringen in dit product aan te brengen.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

**GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

**GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn. Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi brīdinājumi**

### **Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.**

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiketes un vai elektriskā sistēma ir savienoama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrišanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

**Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.**

**Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.**

So ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

### Lietošanas brīdinājumi

Šo ierīci drīkst lietot tikai bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jutīgām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņiem ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu. un ar tās lietošanu saistītajiem riskiem.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrišanas un apkopes darbus bez uzraudzības.

Bērni no 3 gadu vecuma vai jaunāki nevar spēlēties vai palikt ierīces tuvumā, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.

Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt un izslēgt ierīci tikai ar nosacījumu, ka ierīce ir novietota vai uzstādīta normālā darba stāvoklī un ka bērni tiek turēti nepārtrauktā uzraudzībā, vai arī viņiem ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par drošu ierīces lietošanu un ar ierīces lietošanu saistītajiem riskiem.

**⚠ Brīdinājums: Dažas ierīces daļas ekspluatācijas laikā var sakarst, ir jāpievērš īpaša uzmanība bērnu vai neaizsargātu personu klātbūtnei.**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Nelie-tojiet ierīci vannu, dušu, baseinu vai citu ūdens baseinu tuvumā.

**⚠ Brīdinājums: Iai izvairītos no pārkaršanas, nepārsedziet ierīci.**

Uzglabājiet viegli uzliesmojošus priekšmetus un materiālus (piemēram, mēbeles, spilvenus, segas, papīru, drānas, aizkarus utt.) vismaz 1 metru attālumā no ierīces.

Neatstājiet ierīci darboties bez uzraudzības: pārliecinieties, ka tā ir izslēgta, un atvienojiet to no kontaktligzdas.

**⚠ Brīdinājums: ierīce nav aprīkota ar ierīci istabas temperatūras kontrolei. Nelietojiet ierīci mazās telpās, ja tajās dzīvo personas, kuras pašas nevar iziet no istabas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.**

Ierīces komplektācijā iekļautajā tālvadības pultī ir iepriekš uzstādīta litija baterija.

Glabājiet tālvadības pulti un bateriju bērniem nepieejamā vietā.

**⚠ Uzmanību: Ja baterija tiek norīta, tas var izraisīt iekšējus apdegumus, mīksto audu perforāciju un dzīvībai bīstamus ievainojumus. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Ja ir aizdomas par norīšanu, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.**

Neļaujiet bērniem nomainīt bateriju bez pieaugušo uzraudzības.

Nepakļaujiet bateriju augstas temperatūras iedarbībai. Izņemiet to no tālvadības pulsts, kad to ilgstoti neizmantojat.

Neizmetiet izlietoto bateriju parastajos atkritumos; nemetiet to uguņi un nemēģiniet to sadedzināt. Lai pareizi atbrīvotos no baterijas, ievērojiet lietošanas vietā spēkā esošos noteikumus.

#### **Produkta apraksts Att.A**

1. Vadības panelis un LED displejs
2. Liesmas efekta gaismas panelis
3. Sildelementi un aizsargrežģis
4. IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis (aizmugurē)
5. Pamatne

#### **Salikšana Att. B**

Noņemiet visu iepakojuma materiālu un pārbaudiet ierīces un strāvas kabeja integritāti. Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.

Lai saliktu pamatni, savienojiet abas pusapļa puses, sekojot rievām, kas redzamas plakanajā pusē; ierīcei atrodties otrādi, novietojiet pamatni, izbīdot strāvas kabeli caur centrālo atveri, un nostipriniet to pie ierīces ar 4 ST3x8 skrūvēm (komplektā).

Pēc pamatnes nostiprināšanas izbīdiet strāvas kabeli caur mazo caurumu sānos. Pirms nodošanas ekspluatācijā pārliecinieties, vai pamatne ir pareizi uzstādīta un vai iekārta ir stabila.

### Darbība no vadības paneļa Att.C

Novietojiet ierīci uz sausas un stabilas virsmas. Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai; iestatiet IESL./IZSL. slēdzi (aizmugurē) uz "I", iedegas LED displejs un ierīce pāriet gaidstāves režīmā.

Vadības paneļi nospiediet un tiks parādīta apkārtējās vides temperatūra.

Nospiediet lai aktivizētu ventilācijas režīmu un iedegsies . Nospiediet vēlreiz, lai izvēlētos zemāko sildīšanas intensitāti ( simbols iedegsies displejā), nospiediet pogu vēlreiz, lai izvēlētos augstāko sildīšanas intensitāti ( simbols tiks parādīts displejā).

Lai izvēlētos vēlamo temperatūru, nospiediet pogu: displejs parādīs darba temperatūru; nospiediet pogu, līdz tiek parādīta vēlamā temperatūra; var izvēlēties temperatūru no 18°C līdz 45°C. Pēc dažām sekundēm displejs pārstās mirgot un tiks apstiprināta temperatūras izvēle.

Lai aktivizētu horizontālās svārstības, nospiediet pogu; nospiediet to vēlreiz, lai deaktivizētu funkciju.

Lai iestatītu automātiskās izslēgšanas taimeri, nospiediet pogu: displejs parādīs iestatījumu 0H; nospiediet pogu, līdz displejā tiks parādīta vēlamā opcija (0H līdz 8H); kad displejs pārstās mirgot, izvēle tiks apstiprināta un taimeris būs iestatīts.

Lai ieslēgtu liesmas efektu, nospiediet pogu; nospiediet to vēlreiz, lai izslēgtu. Liesmas efektu var ieslēgt arī tad, ja nav akītās ventilācijas un sildīšanas funkcijas.

Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ON pogu: ventilators turpinās darboties 30 sekundes, lai ierīce atdzistu. Kad dzesēšana būs pabeigta, ventilators pārtrauks darboties (displejā tiks parādīta atpakaļskaitīšana). Nekad nepārtrauciet dzesēšanas fāzi. Kad tā ir pabeigta, iestatiet IESL./IZSL. slēdzi aizmugurē uz "O".

Ierīce ir aprīkota ar automātisku sistēmu, kas regulē sildīšanas intensitāti atbilstoši apkārtējās vides temperatūrai:

Ja izvēlētā temperatūra ir vienāda ar noteikto telpas temperatūru vai zemāka par to, iekārta pārtrauc sildīšanu, turpinot darboties ventilācijas režīmā.

Ja izvēlētā temperatūra ir par 1-2°C augstāka par noteikto telpas temperatūru, iekārta darbojas ar zemu sildīšanas intensitāti.

Ja izvēlētā temperatūra ir vismaz par 3°C augstāka par noteikto telpas temperatūru, ierīce darbojas ar augstu sildīšanas intensitāti.

Ierīce ir aprīkota arī ar drošības sensoru pamatnē, kas automātiski pārtrauc ierīces darbību kritiena vai apgāšanās gadījumā.

### Lietošana izmantojot tālvadības pulti Att.D

Nonemiet aizsargplēvi, lai aktivizētu bateriju.

Visas funkcijas, kuras var izvēlēties no vadības paneļa, var aktivizēt arī no tālvadības pulta, lūdzu, skatiet sadalījumu "Darbība no vadības paneļa".

Lai iestatītu temperatūru no tālvadības pulta, nospiediet pogu, un pēc tam izvēlieties vajadzīgo temperatūru, izmantojot pogas + un -.

### Tīrīšana un apkope

Pirms jebkādu tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas pārliecinieties, vai aizmugurē esošais slēdzis ir iestatīts uz "O" un ierīce ir atvienota no strāvas kontaktligzdas.

#### Uzmanību: Neiegredējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Izmantojiet mīkstu, nedaudz samitrinātu drānu, lai no ierīces noņemtu visus traipus un/vai putekļus.

Neizmantojiet šķīdinātājus un/vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Glabājiet ierīci tīrā, sausā vietā, vēlams tās iepakojumā, prom no putekļiem un gaismas, un karstuma.

### Tehniskie dati

Jauda: 2000W

Strāvas padeve: 220-240V~ 50-60Hz

**Lai veiktu pastāvīgus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus šajā izstrādājumā bez iepriekšēja brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

### Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai sanemtu tehnisko paīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to never uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patēriņamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un cītiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā never izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daju, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

---

## YOU MIGHT ALSO LIKE

---

### Fireplace Stove

Cod.: RI.504

Two power levels and adjustable thermostat  
Metal body with cast iron effect finishing  
Tempered glass front panel  
Overheating protection  
1950W



**BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)

**CUSTOMER CARE  
BEPER**